

# 跨文化交际视域下大学日语教学模式创新实践探究

阿日文

呼伦贝尔学院

**[摘要]**近年来中日建交关系的日益密切,两国的文化交流也越来越频繁。高校中日语相关课程已经成为学生们很受欢迎的选修课。然而,与英语相比,日语的普及仍处于初级阶段,日语课程教学也存在一些缺点。日本是一个发达的资本主义国家,我们可以学习其很多优秀的地方,这对高等教育中跨文化交际能力培养至关重要。因此,本文对高等教育中的跨文化交际能力的培养策略进行了研究,以期为广大读者提供参考。

**[关键词]**日语;跨文化交际;教学;创新

**[DOI]** 10.12252/j.issn.2096-6261.2021.11.786

随着中国对外开放政策的推进,中日之间的经济、政治、文化交流日益频繁,对综合性人才的需求日益迫切。大学日语课程也是满足上述条件的重要手段之一,大学日语课程教学面临着更高的要求。以培养综合性人才的质量和适应性,我们需要提高教育水平,对此我们注重基础理论课程和学习和培养,并指导学生掌握中国和日本之间的文化差异。在沟通技巧方面,目的是促进多元文化发展。在本文提出的新情况下,大学日语课程教学对人才跨文化交际能力的文化研究具有重要意义。

## 一、日语教学中的跨文化交际能力

### (一) 日语教学中为什么需要跨文化交际

日语、汉语和西方语言之间的差异不仅体现在词汇、语义、发音和结构上,还体现在潜在的文化差异上。我们都知道日本是一个使用礼貌用语多的国家。由于这些文化根源,日语缺乏西方语言中常见的表达方式,尤其是问候、尊重的表达。日本人的问候语在日常生活中经常使用。与西方的简短对话不同,日语当中国的寒暄用语的对话很长,充满了“可能”、“喜欢”的意思。说话者很难能完全理解说话的真实意图,一种语言当中一个语言的构成很重要,根深蒂固的文化认同也很重要,这强调了跨文化交流的重要性。

### (二) 日语教学中的跨文化交际内容

在日语教育的过程中,最重要的三个方面是文化的引入、情感转移和应变能力。文化的引入即任何形式的交流都必须以健康的企业文化为基础,并尊重日本人对学生的要求。日本人可以在历史文化和环境语言场所使用日语。在情感转移中,特别是在跨文化语境中,跨文化交际的水平已经成为一个好的听者的关键因素,而另一个因素是考虑文化,中日交际之间的良好距离,这就产生了情感共鸣。跨文化交际有多种生理和心理障碍,语言处理也反映在应变能力上。这些艺术沟通技巧应该在日语课程中教授,如何积极沟通,如何回答这些问题,如何在不现实的情况下缓解尴尬<sup>[1]</sup>。

## 二、当前日语教学中跨文化交际能力培养存在的问题

### (一) 传统教学模式禁锢带来的问题

我国实行应试教育制度已经很长时间了,这导致了教育制度的僵化和日语教育的一系列问题。首先,类方法必须统一。老师从上讲,学生从下听,采用“鸭子填充”的教学方法。这种教育模式没有生命力,没有老师和学生之间的有效沟通,课堂气氛非常枯燥,很难激发学生对于学习的热情。相

反,对日本文化感兴趣的学生,比如日本动画,往往会在短时间内就能掌握日语。其次,传统教育模式很简单。在传统的教育模式中,它不为学生创造更多的交流环境,而是强调听和写技能。阅读也是一种语音阅读,与教科书形成鲜明对比。因此,它不能真正让学生掌握日语,这不利于日语表达和交流的使用。此外,在应试教育的影响下,教师致力于解释一系列的问题。学生们学习这个科目只是为了准备分班考试,所以他们忽视了日语的实际使用,没有把日语变成一种可以随时使用的语言,很难在实际的生活环境中进行真正有效的沟通。

### (二) 专业师资队伍缺乏带来的问题

由于日语是一门外语,日常生活中缺乏合适的语言环境,增加了教师职业的要求,迫使教师掌握他们需要的语言。目前大多数日语学校不再用日语教学,教师也没有花足够的时间了解日语文化。缺乏经验的教学团队不仅容易出现语言教学错误,而且无法正确理解日语文化,因此只能从语法的角度来解释语言的文化现象,这对日语教学没有好处。在现代日语教学环境下,普遍缺乏功能性教科书,这意味着教师必须为学生学习更多的日语。缺乏合格的工作人员意味着对学生的培训不足,缺乏学习日语的机会,最终只是机械性地日语教学。此外,许多日语教师缺乏日常生活经验,对日本文化了解不足,往往不擅长使用日语<sup>[2]</sup>。

## 三、如何在跨文化的视角下开展大学日语教学改革

### (一) 开展与日语相关的文化讲座。

首先,本文的这一部分并没有提到社会群体行为所提供的正常取向。在传统课程中,教师强烈鼓励大多数学生这样做。在演讲过程中,参与者的质量受到很大的影响,比如他们不在的时候,他们互相交头接耳,甚至他们沉迷于玩手机。他们没有试图完全理解这次会议的意义。因此,教师可以通过组织“特殊”课堂活动、激发学习兴趣和提高日语教学质量来陪伴学生进入文化环境。在接触日语文化的第一阶段,大多数学生都面临着一个心理问题:动词的转换。只有当他们最有可能回忆起大学时的知识,并在很长一段时间内接触中文或英文思想时,他们才通过了入学考试。因此,学生很难掌握日语语法。然后,教师可以组织文化会议和知识点,通常以主题为导向,以提高学习质量。首先,在老师的指导下,我们可以完成日语语法的学习,帮助学生建立一个简单的记忆基础。然后你可以适应不同的语法点,以促进学

生的理解。举例说,当指导员发挥调解作用,主动动词和动词之间的话题,它可以促进使用和两个区分两者,帮助学生理解知识的运用,提高教学质量<sup>[3]</sup>。

#### (二) 引导学生参观日本文化活动。

从跨文化的角度来看,在组织学生学习日语时,支持教师适当的文化活动是至关重要的。所谓的文化访问是教师组织的项目之外的活动。在这个活动中,教师可以把学生带出教室,让他们参与社会,给他们正确的权利,鼓励他们通过自己的努力和分析来完成任务。类似的活动可以与日本的“班级竞赛”相比较。在日本,学生通常会参加一项活动:在学校期间,在老师的指导下,他们会去其他地方,感受真正的异域风情,适应当地的文化价值观,从而扩大他们的知识和综合技能。在实践中,教师可以模仿和引导学生参加类似的文化活动,以提高他们学习日语的兴趣,促进他们的综合实践知识。此外,允许与日本学校合作的学校可以促进这种“交流”。这意味着学生扎根于日本,引导他们进行真实的活动,鼓励他们密切关注书籍的知识和内容,以促进他们的发展。

#### (三) 重视师资队伍建设,形成专业化教育团队

教师在语言学习中扮演着重要的角色,因为由于文化差异,孩子们最初接触日语如同一张白纸。作为一名日语教师,教师只有提高跨文化交际能力和社交能力,才能拓宽知识,传授沟通技巧。因此,建立专业教师团队的关键是提高日语教师的跨文化沟通能力。老师们自己也在互相交流。首先,我们不能偏离健康的的企业文化和其他基础。特别是,中国的公共道德被日本人忽视,只有双语文化越来越受到重视。此外,最好在中文教科书中使用日语教学。其次,教师应积极利用知识的更新,不是学生时代的旧知识,而是积极回应最近的日本文化,丰富学生的个人经验和技能。教师必须积极改变他们对日本教育角色的态度。文化传播技术的进步在于互动和实践的过程。教师应成为日语学习的领导者和参与者,提高学生学习的兴趣和思考运用能力。系统的日语教师和课程可以得到专题会议和案例研究的支持,为专业团体提供有效的资源。此外,它还可以扩大在日本公司实习和学习的机会,并提高日语教师的沟通技能。一方面,来自其他国家的日语教师小组通过教育项目、团队合作项目和教师竞赛来管理我们的学校、规划和改进、沟通、反思、分享和加强教师之间的沟通。在整个团队的培训经验中分享联合项目的成果。其次,评估体系将有助于更好地评估教师的多元文化交际能力。教师对多元文化主义的反应是什么?对教师意识的检验,能力的有效识别,教师使用沟通的多样性,以及迫使教师自发加强自己的沟通技巧。当然,职业教育团队的发展是一个全系统的过程,需要学校在资金、系统和技术方面的持续关注和支持<sup>[4]</sup>。

#### (四) 丰富日语文化相关读物。

日本古典文化促进了优秀日本文化的传播,因为它允许学习日本最好的文化。经典本身包含了漫长的时间遗迹,并进一步传播。这直接证明了最好的日本文化书籍是精彩的,

连贯的,具有很高的文化价值。但是,一个好的文化体系在日本的传播方式也需要良好的教育努力。交际与交际的文化基础表明,读者缺乏基本要素和认知方面。这是一种单方面的认知扭曲。在文化交流方面,学生应该先关注学生,成为日本文化互动的全球、系统的主要交流中心。兴趣是最好的老师,也是改变习惯的关键。没有兴趣,这个习惯就不会继续下去。在学校,教师应鼓励学生养成良好的文化习惯,这是课外文化交流的积极内容,也是形成良好文化学习理念的主要动力<sup>[5]</sup>。

#### (五) 利用互联网技术培养学生文化交际能力

科学技术的快速发展,特别是互联网时代的出现,证明了它在我们的生活中是可行的。在这种文化交流中,我们应该在家里学习日语,并利用互联网技术录制主题和视频,有很多手机打卡软件。教师们成立了一个工作组,老师要求学生每天听了多少分钟。学生每天应当按时按量完成,并指导学生们怎样利用业余时间开启在线教育模式,以便随时学习。鼓励学生更快地学习,利用现有资源,利用网络和智能技术开发更好的学习方法,这样他们就可以在课外通过手机学习日语。随着科学的迅速发展,学生学习日语的可能性得到提高。在中国,将在线印刷材料(如教科书)完全转换成各种材料也已成为一种普遍现象。例如,一种在线方法可以在高校使用:一种是在业余时间学习日语。其次,它可以帮助学生养成良好的日常学习习惯,从而提高他们的跨文化交流能力。

#### 四、结束语:

简而言之,学习外语的目的是促进不同国家之间的和谐交流。交际不仅是一个人的语言过程,也是一个文化理解和情感交流的过程。只有了解两国的文化价值观,才能进行深入交流。跨文化交流的目的是通过引入文化来提高对外语和语义声音的理解,通过概念和知识来实现情感表达。在多元文化时代,日式交流机会的发展和新人才的培养也促进了日语的教育改革。这个过程必须在教科书中教授。从教学到辅导,它完成了学生的整体创新。在这个过程中,学校和教师共同努力,从日语不同的教育文化中培养沟通技巧。

#### 参考文献:

- [1] 牛冬娅,王欣荣.高校日语教学中跨文化交际能力培养策略研究[J].北京印刷学院学报,2017,25(5):3.
- [2] 程珍.高校日语教学中跨文化交际能力培养策略研究[J].新丝路:中旬,2020.
- [3] 陈钟善.高校日语教学中跨文化交际能力的培养策略研究[J].文存阅刊,2019,000(022):141.
- [4] 彭鹏.高校日语教学中跨文化交际能力的培养策略研究[J].丝路视野,2020(17):2.
- [5] 刘晓昱.高校日语教学中跨文化交际能力培养策略[C]//2019年南国博览学术研讨会论文集(二).2019.

作者简介:阿日文,女(1987.09-),蒙古族,内蒙古通辽人,硕士研究生,讲师,研究方向:日语教育。